

TOURISM SCOPE

2016. Vol. **36**
ISSN 1739-5089

The Official Magazine of the Tourism Promotion Organization for Asia Pacific Cities



Jeonju Hanok village, Jeonju city, Korea

Contents



02 City Inside

怀揣先史时代的遗迹 蔚州



06 Special

益山, 全州, 群山
三个城市的故事



10 Focus On

玩转大连必做的10件事

14 Concept Travel

春季六大最佳徒步游路线

18 TPO People

全罗北道知事 宋河珍 Song Ha-jin
韩国文化遗产的宝库, 全罗北道



20 TPO News & Info

22 Zoom in Festival

Tourism Promotion Organization for Asia Pacific Cities

亚太城市旅游振兴机构(TPO)是亚太地区的城市网络中心机构,是一个以发展旅游业为目的的国际旅游组织。为搞活旅游产业, TPO通过交换会员城市间的旅游业信息,积极开展旅游商品开发、共同营销、旅游领域的教育及人才培养等项目。截至2016年3月, TPO已拥有77座城市的政府及38个民间团体会员。其中,民间团体会员由旅游产业的相关协会、研究机构、旅游景区营销机构(DMO)等组成。目前, TPO正全力以赴朝着可持续发展的方向积极推动亚太地区旅游业的发展。



Tourism Promotion Organization
for Asia Pacific Cities

怀揣先史时代的遗迹 蔚州郡

韩半岛上太阳最先升起的地方—良绝串，雕刻着先史时代数百幅画作的盘龟台岩刻画，东海岸风景如一幅波澜壮阔的全景画般美丽的大岩公园，遍布着五颜六色的壁画的罗士里壁画村……，在拥有得天独厚的自然环境的蔚州，春天的脚步正在临近。

编辑 沈敏儿 图 <AB-ROAD> 资料室



蔚州郡旅游信息

位置	是位于韩国蔚山广域市西南部的郡
面积	745.91km ²
人口	208,299人(2013年统计数据)
气候	除东侧以外,三面环山,冬季能遮挡住西北季风的侵袭,气候温暖。年均气温为15.2,1月平均气温为2.4,7月平均气温为26.8。年降水量为1250mm,夏季多雨。
概况	由太白山脉组成,东南方的部分地区毗邻东海。在此发现了众多先史时代的遗迹和文物。据悉先史时代时,这里已形成了部落。在农所面中山里、斗东面泥田里、彦阳邑茶开里、温阳面三光里等地,还发现了栉纹陶器。



韩半岛太阳最早升起的地方 艮绝串

艮绝串与正东津和虎尾串一起并列为韩国最佳的三大观日出胜地。艮绝串的日出比虎尾串早1分钟，比正东津早5分钟。每年的1月1日，这里都会举办大型迎日出庆典活动，慕名而来的游客蜂拥而至，观赏日出的美景。红彤彤的太阳从地平线上冉冉升起，红日周围，霞光尽染无余，景色蔚为壮观。万道朝霞给矗立在海边的母女像、渔夫像等石刻雕像披上了一件件华丽的金装。人们望着火红的太阳，许下新年的愿望。而承载着人们一个个愿望的正是“愿望邮筒”。重7t，高5m的超大型邮筒建于2006年，外观形似上世纪70年代时人们曾使用过的邮筒。游人蜂拥而至，聚在这里将愿望写在免费发放的明信片上，或将信息传达给自己最重要的人。明信片可在艮绝串日出祭商店和咖啡陪你(Caffebene)大楼1层领取到。南蔚山邮局的邮差每天下午1点会到此收集一次邮件。

地址 蔚州郡西生面艮绝串1道 39-2 电话 艮绝串灯塔 052-239-6313 开放时间 艮绝串灯塔 4~9月 09:00~18:00, 10~3月 09:00~17:00, 周一闭馆



与艺术相融合的海边小渔村 罗士里壁画村

艮绝串所望道4区间的起点——罗士里在2012年初以前，还只是一座破旧的海边小渔村。但是2012年7月，由釜山大学美术社团的会员们和古力原电的职工们组成的志愿者小组20余人来到这里，齐心协力开始着手实施“罗士里壁画村”项目，经过数月的努力，最终在村庄的各个地方都绘满了色彩缤纷的壁画作品。如今，这里已成为能与统营东波浪壁画村及釜山壁画村相媲美的旅游名胜。云集着众多壁画的罗士里海滨路已成为所望道徒步游区段的一部分，沿着徒步游路线能欣赏到五颜六色、形态各异的壁画。地址 蔚州郡西生面罗士里



艮绝串海岸路线

工匠打造出的珍贵瓷器

外高山瓷器村

瓷器村是韩国最大的传统民俗村。1957年，在庆北盈德制作瓷器的已故许德万先生移居到此，逐渐形成了村落。到了上世纪60~80年代，这里曾居住过400名陶匠，繁荣一时。如今，许德万先生的后代许镇奎工匠依然居住在村子里制作瓷器，他与被指定为蔚山广域市无形文化遗产传承人的8位工匠合力经营着一家工坊。村庄处处都分布着工坊和烧窑，工匠们采用传统方式制作和销售着传统瓷器。游客可在这里进行一日瓷器体验。

地址 蔚州郡温阳邑外高山3道36 电话 学院馆 052-237-7893, 蔚山瓷器博物馆 052-237-7894 体验费 7000韩元



波澜壮阔的岩石公园 大岩公园

在艮绝串，沿着海滨路前行，就能见到一大片由尖耸的岩石组成的暗礁，这里就是大岩公园。不要将这里与位于Haeparang路上的“大王岩公园”误认为是同一个地方。这里的规模略小于大王岩公园，不过停车场、商店、洗手间等各种必要的设施一应俱全。登上如峭壁般高高耸立的岩石，能将近处的镇下海水浴场和远处的艮绝串东海岸风景尽收眼底，美不胜收的景色令人赞叹不已。在峭壁下方10m处，海浪拍打着尖耸的礁石，溅起了洁白晶莹的水花，令人叹为观止。

地址 蔚山市蔚州郡西生面镇下里大岩公园



先史时代的艺术作品 盘龟台岩刻画

是雕刻在蔚山太和江支流一大谷川边峭壁上的岩刻画，被指定为韩国第285号国宝，据推测制作时间约为7000~3500年前的新石器时代。在宽约8m、高约3m的岩石上雕刻着鲸鱼、乌龟、鱼、鹿、野猪、老虎、猎豹、狐狸、狼等约20余种动物。这里共有53幅鲸鱼画，其中最引人关注的当属形态逼真、栩栩如生的露脊鲸和抹香鲸画。岩刻画前是奔腾不息的大谷川，河对岸的景色需通过望远镜才能观赏到。只有在11月至5月的枯水期，岩刻画才会露出水面，可谓珍贵异常。虽然世界上现存着众多岩刻画，但是很难找到像盘龟台一样，动物种类如此之多，划分得如此详细的遗迹。这里是世界现存最早的捕鲸遗迹，因蕴含着北太平洋独特的先史时代海洋文化，因此已被联合国教科文组织列入世界文化遗产暂定名录中。

地址 蔚州郡彦阳邑盘龟台大道285



韩国唯一的岩刻画博物馆 蔚山岩刻画博物馆

是于2008年开馆的岩刻画博物馆。在这里展出着国内外岩刻画资料以及描述了先史时代蔚山自然环境和当时生活情景的各种展示物。在展馆入口处，设有能让人联想到白南准作品的“先史大门”。岩刻画视频如塔般整齐地堆叠在一起。展馆最大的亮点是盘龟台岩刻画和川前里刻石的实物模型。生动形象地表现了当时的人们乘坐小船，使用工具，捕捉鲸鱼的场景。游人无法近距离观赏雕刻在大谷川边的岩刻画，因此不妨先来这里一睹为快。

地址 蔚州郡斗东面盘龟台大道 254 电话 052-229-4797 开放时间 09:00~18:00, 周一闭馆 门票 免费 官网 bangudae.ulsan.go.kr



探访蔚州郡历史路线

在传统韩屋感受治愈的时间 盘龟台农家寄宿

在通往盘龟台的路上，有一座拥有300年历史的传统韩屋“集清亭”。这是18世纪朝鲜英祖时期，由云岩崔信基建造的亭子，属于庆州崔氏家族，是蔚山现存的15座亭子中保存得最好的一座。至1894年甲午改革之前，全国各地的文人墨客都会来到这里，作诗和探讨学术。如今，第14代孙崔元硕先生在此经营着“农家寄宿”，守护着祖先们传承下来的古屋。这里开设了各种体验先史生活的项目，包括：身穿韩服在1933年重建的楼阁中体验茶道；在先史时代的窑洞中使用撬杠，搬运巨石；体验火石；制作石斧等。这里是韩国观光公社选定的寄宿韩屋，韩屋融入清新的自然环境中，形成如画般美丽的景色，游客必将在这里度过一个难忘的夜晚。

地址 蔚州郡彦阳邑盘龟台大道 285 电话 052-263-6425 体验费 茶道 成人 1万韩元, 小学生 6000韩元, 先史窑洞体验 小学生 7000韩元, 生活礼仪 成人 1万韩元, 小学生 6000韩元, 试穿韩服 成人 7000韩元, 小学生 6000韩元, 天然染色 小学生 6000韩元





让儒生们都赞不绝口的美景 仙岩

沿着太和江江边道路前行，江面逐渐变窄，陡峭的峭壁岩石开始出现，这代表已经进入到仙岩公园中。在沿太和江形成的众多奇岩怪石中，有一座格外尖耸的岩石，这就是仙岩。仙岩是蔚山最具代表性的知名景点之一，自古以来就有很多儒生慕名前来，并对这里的美景赞叹不已。如今，仙岩周边已形成一座公园，蔚山市民们在这里进行露营、徒步游等各种活动。仙岩是蔚山市内和市外的分界线，徒步游路线周围的风光也由这里开始从高层公寓转变为郁郁葱葱的树林。

地址 蔚州郡凡西邑立岩里



韩牛肉质鲜嫩，慢慢融化在口中 彦阳烤肉

将牛肉切成薄片后，进行腌制的烤肉，是彦阳的地方乡土美食。彦阳自古以来就建有众多屠宰场和肉店，这里的牛肉尤为有名。



从外表看似只是肉切得很好的肉片，看起来就像牛排，但是放入嘴中咀嚼的瞬间，会感到肉质极其嫩滑，仿佛融化在舌尖上。拥有36年历史的“彦阳珍珠烤肉”店选用生长在无污染地区的韩牛，并均匀地放入大蒜、酱油、香油等调料搅拌，肉质嫩滑，入口即化，令人回味无穷。在铁算子上以直火烧烤后端到客人的桌子上，再放在烧热的烤盘上，能让食客吃到的每一口肉都是热气腾腾的。木炭的芬芳和调料的香气融合在一起，能在春季增强人们的食欲。用蔬菜包着吃也别有一番风味。用产自彦阳的芹菜、茴芹等当季蔬菜包着吃，整个嘴里都仿佛充满了春天的香气。

地址 蔚州郡三南面中坪路 33 电话 052-262-1375 价格 彦阳烤肉 1.7万韩元, 珍珠烤肉 2.2万韩元

探访蔚州郡历史路线

大谷川文物仓库 大谷博物馆

是位于距岩刻画博物馆约2km处的太和江100里路2区间最后一处景点。在大谷大坝周围的土地上出土了约1.3万件文物，为了向公众展出这些文物而修建了这座博物馆。馆内展示着遗迹以及各类陶器、铁器等从青铜时代至朝鲜时代的各种文物。户外则完好再现了大谷大坝文物的发掘过程。太和江100里路经大谷博物馆一直通往塔谷泉所在的白云山入口处。剩余路线的长度约为18km。5个小时可走完全程。

地址 蔚州郡斗东面西河川前路 257 电话 052-229-6638 开放时间 09:00~18:00 门票 免费 官网 dgmuseum.ulsan.go.kr



益山, 全州, 群山 三个城市的故事

全罗北道最具代表性的三座城市益山、全州和群山并肩而立，比邻而居。在百济历史遗址区所在的益山，沿着百济武王的痕迹，缓步前行。在韩屋瓦顶高低起伏、错落有致的全州，身穿韩服感受儒生的风雅。在近代建筑鳞次栉比的群山，穿越回一百年前，感受那个时代的沧桑。编辑 沈敏儿

全罗北道旅游信息

位置	位于韩国的西南部
面积	8,061.41km ²
人口	185.5772万人(2008年统计数据)
气候	属于年较差极大的大陆性气候,年均气温为12~13℃。与南北间相比,东西间的气候差异更大。夏季主要受北太平洋气团的影响,气温较高。
概况	1896年进行了行政区划改编,分离为全罗南道和全罗北道。在1995年进行的道农整合中,益山郡和里里市被改编为仁山市,下辖的行政区域包括6个市、8个郡、2区241邑面洞。现在,道政府所在地为全州。



探寻百济
的历史

益山

建于百济武王时期的王宫遗址——“益山王宫里遗址”，凝聚了百济建筑艺术精华的“益山弥勒寺址”，让我们在被列为世界遗产的百济历史遗址区内，探寻古代东亚的文明。



百济时代的王宫遗址 益山王宫里遗址

是百济第30代王—武王迁都后建立的王宫遗址。益山王宫里遗址被指定为史迹第408号，总面积为21.6862万m²，共出土约1.1万件文物。1989年至今发掘调查工作依然未结束。据推测，这座王宫历经百济末期、统一新罗初期、统一新罗末期等共三个时期的修建。在统一新罗初期，曾作为寺庙使用，在这里也发现了石塔、佛堂遗址和讲经堂遗址。不过，这里最受瞩目的当属被指定为第239号国宝的“益山王宫里5层石塔”。石塔内出土了金刚经金板、舍利瓶、佛像和玉等文物，被指定为第123号国宝。如果想欣赏更多的文物，可前往“益山王宫里遗址展示馆”。

地址 全北益山市王宫面王宫里山80-1 电话 +82-63-859-5778 开放时间 09:00~18:00 门票 免费 官网 wg.iksan.go.kr



东亚最大的伽蓝寺 益山弥勒寺址

是第150号史迹，位于弥勒山南侧山脚下。去年，与益山王宫里遗址一起被联合国教科文组织列为世界遗产。这里最为有名的当属第11号国宝“弥勒寺址石塔”，这是韩国历史最悠久，规模最大的一座石塔。在木制塔大行其道的年代，武王修建了三国时代第一座石塔，从而大大提升了自身的声望。他还兴建了东方最大的寺庙—弥勒寺。韩国从1990年起对这里进行考古发掘，1998年发现这里建有3塔、3佛堂这一独特的伽蓝寺结构。现在，在日本殖民统治时期曾被日本人抹上混凝土的石塔已被拆解，2013年至2017年将对其进行大规模地修复。

地址 全北益山市金马面箕阳里32-2 电话 +82-63-290-6784 开放时间 09:00~18:00, 周一闭馆 门票 免费



百济武王和善花公主同眠之处 益山双陵

是百济时期的王陵，被指定为第87号史迹。两座坟丘相隔200m，在松树林之间并排而立。这座王陵采用了具有7世纪墓室特点的横穴式石室墓结构。据推测是百济末年武王及其王妃善花公主的坟墓。益山双陵周边建有弥勒寺，百济武王就出生在益山马龙池附近。北侧的陵被称为“大王陵”，南侧的陵被称为“小王陵”。1917年发掘时，在封土周围发现了环绕王陵的护石的痕迹，陵内也曾建有石室。但令人遗憾的是，王陵内的随葬品大部分已被盗墓贼洗劫一空。

地址 全北益山市石旺洞山55 电话 +82-63-859-5778 门票 免费



感受百济佛教美术的精华 弥勒寺址文物展示馆

现在的弥勒寺址石塔已被拆解，修复工作正在如火如荼地进行着，所以只能看到放置在地上的柱子，不免让人感到有些遗憾。不过新修复的铜塔也能带给游人稍许安慰，在“弥勒寺址文物展示馆”内能观赏到在弥勒寺址中出土的约1.9万件文物。一进入馆内，按照1/50的比例制作的弥勒寺缩微模型首先映入眼帘，弥勒寺最独特的地方是建有3座供奉弥勒佛的佛堂和三座塔。最为引人关注的当属2009年拆解石塔时，从中心立柱中发掘出的“舍利庄严”。其中，金制的“舍利奉迎记”上详细记载了弥勒寺兴建的背景和石塔修建的年代等。从舍利庄严中发现的3种舍利器和各种供奉品均彰显出了百济精湛的金属工艺技术。

地址 全北益山市金马面弥勒寺址路362 电话 +82-63-2090-6799 开放时间 09:00~18:00, 周一闭馆 门票 免费 官网 www.mireuksaji.org

感受儒生的
风雅

全州

自古以来，全州人就十分喜欢享受风雅。视线所及之处，都是一片风光秀丽的景象，这里还有各式各样让人食指大动、垂涎欲滴的美食。让我们走遍全州的各个角落，去感受那个时代喜欢风雅的儒生们留下的痕迹吧！



适合身穿韩服漫步的空间 全州韩屋村

一提起全州，人们的脑海中最先浮现的就是韩屋村，这里一间间韩屋鳞次栉比，古色古香。最近又增添了新的看点。在韩屋村随处都能看到身穿美丽韩服的游客在走来走去。韩屋村的历史可追溯到1910年日本殖民统治时期。起初是为了反抗在中央洞一代敛财的日本人，才在校洞一代建造了韩屋。穿上韩服的一瞬间，仿佛穿越回过去。人们如同化身为大家闺秀一般，迈起优雅的步伐，说起话来轻声细语，仪态优雅端庄。如果想要在韩屋村体验到真正的全州美食和风韵，一间间瓦房连绵起伏，错落有致的“庆基殿”绝对是不容错过的好去处。怀着瞻仰太祖李成桂画像的激动心情，穿过红箭门，缓缓步入殿内。庆基殿意为“在具有庆祝之意的地方修建的宫殿”，建于1410年太宗10年。郁郁葱葱的大树覆盖住整个建筑，在古色古香的庆基殿内，挤满身穿韩服的人。

庆基殿 地址 全北全州市完山区丰南洞3街102 电话 +82-63-287-1330 开放时间 09:00~19:00 门票 成人3000韩元，青少年2000韩元，儿童1000韩元



返回过去的时间旅行 全州府城古道

全州市旧名全州府。让我们沿着过去曾隐藏在全州府城四大门内的古道缓步前行。过去，在四大门内建有全罗监营址(道政府)和全州府营址(市政府)，这里是两班贵族和地主们过着奢侈生活的黄金地段。“全州府城古道”路线的起点是韩国传统文化殿堂，途经北门曾经的所在地—五岔路口文化广场和朝鲜时期曾用来接待使臣及官吏的丰沛之馆(国宾馆)，一直通往针线胡同。针线胡同十分狭窄，两个人伸开双臂并列站立就能触碰到墙壁。

但是过去这里曾是人们从南部市场前往南部客运站的必经之路，来来往往的人群川流不息，繁华一时。穿过针线胡同，来到散发着阵阵中草药气味的药田街和中国街。日本殖民统治时期，曾参与建造殿洞教堂的中国石匠等100户华侨家庭居住在中国街。近代文化遗产“中国人布木商店(第174号注册文化遗产)”和“博多屋(第173号注册文化遗产)”也位于这里。从中国街向东门方向直走，可到达东门艺术街。盛满回忆的“三阳茶馆”也非常值得一看。三阳茶馆于1952年开业，是韩国历史最悠久的茶馆，过去曾是文人和艺术家等知识分子们举办展出和诗朗诵会的场所。

三阳茶馆(全州电影小道具仓库) 地址 全北全州市完山区东门路94 电话 +82-63-231-2238 营业时间 10:00~19:00, 周日闭店



全州式的酒文化 马格利酒和小店啤酒

在全州八大马格利酒胡同中，历史最为悠久的当属“三川洞马格利酒胡同”。在已经有15年历史的“勇进家”，从入口起就大排长龙。点上一壶马格利酒，即可品尝到蒸蚬子、白切肉、豆腐泡菜、炖青花鱼、烤秋刀鱼等20余种美味可口的下酒菜，种类繁多让人眼花缭乱。这里的服务细致殷勤，热情周到，就连酒都仿佛有了一种甜味。酒客们畅饮完马格利酒，接下来就会前往小店啤酒屋。在云集着众多出版社和印刷社的出版街—庆园洞布满各式各样的小店啤酒屋。“小啤”是“小店啤酒的缩略语，喝得兴起的酒客们会三五成群地坐在社区超市内，喝着啤酒，吃着下酒小菜。穿着舒适的运动服，脚踩拖鞋是最适合去全一超市的装扮。这里的下酒菜只有明太鱼干和烤鱿鱼。放在烧得不是很旺的炭火上烧烤，鱼肉入口即化。

勇进家 地址 全北全州市完山区巨马山路14 电话 +82-63-224-8164 价格 马格利酒 1壶2万韩元 全一超市 地址 全北全州市完山区玄武2路16 电话 +82-63-284-0793



漫步在近
代历史中

群山

在云集着众多建于上世纪90年代的建筑的街道上，到处都能感受到历史的伤痛。以旧群山海关为中心，观赏周边云集的近代建筑，内心不由得感到阵阵刺痛。



中世纪欧式风格的建筑 旧群山海关

与首尔站、韩国银行并列为韩国现存的三大西方古典主义建筑。依然保持着挺拔身姿的旧群山海关一直使用到上世纪90年代。如今，矗立在它的旁边，于1993年新建的大楼已代替它发挥着各种职能。旧群山海关由德国人设计，采用了产自比利时的红砖等高档进口建筑材料，散发出浓郁的欧式风情。坚硬的花岗石柱、鱼鳞型的铜瓦屋面、高高的尖塔历经岁月的磨砺，依然保持着原貌。白天是海关办公室，夜晚则作为日本人的宴会厅使用。

地址 全北群山市海望路244-7 电话 +82-63-454-7870 开放时间 09:00~18:00, 周一闭馆



近距离观赏敌产家屋 旧广津家宅

是在日本殖民统治时期，由大布商日本人广津建造的房屋，呈现出典型的日式建筑特点。共有5个大门，在当时是这一带极富盛名的家宅。步入宅内，首先映入眼帘的是一扇圆形窗户。这是仿造中国皇家的样式，将烤过的竹子弯成圆型制作而成的。供奉着神的供桌是最能体现这座建筑精神的地方。供桌用从中国带来的杉树制成，杉树自身散发出光芒，可以说是一种极其珍贵的木材。为了调节湿度，还建造了很多窗户。此外，为了应对地震的发生，楼梯都建得很窄，从而完美地再现了日式住宅的特点。

地址 全北群山市旧永1路17 电话 +82-63-442-5876 开放时间 夏季 10:00~18:00, 冬季 10:00~17:00, 周一闭馆



仿佛置身于旧群山之中 群山近代历史博物馆

是2011年开馆的博物馆。在前往近代文化历史街之前，来到这里能获得不少有用的信息。1层是海洋物流历史馆和儿童体验馆，2层是特设展馆，3层是近代生活馆，这里再现了群山人不屈服于日本帝国主义的压迫，努力抗争的生活面貌。馆内搭建了很多上世纪30年代时群山的老建筑场景，包括群山港、商店、火车站等，令人仿佛穿越回过去。博物馆设有众多体验项目，儿童也不会感到无聊。

地址 全北群山市海望路240 电话 +82-63-454-7870 开放时间 09:00~18:00, 周一闭馆 门票 成人 2000韩元, 青少年1000韩元, 儿童500韩元



韩国唯一一座日式寺庙 东国寺

1913年由日本僧人内田所建，原名“锦江禅寺”。1970年“东国寺”被赠给大韩佛教曹溪宗24郊区禅云寺，并一直持续至今。寺庙内建有被登记为文化遗产的大雄殿以及僧人们居住的寮舍斋和钟阁等。建筑采用从日本运来的杉树修建而成，处处都彰显出日式建筑的色彩。不同于韩国有着华丽丹青的屋檐，东国寺大雄殿的屋檐毫无任何装饰。八作屋顶檐翼末端悬挂着的鱼形的铃铛，画满雪白樱花的丹青……，在寺内随处都能寻找到日本的痕迹。大雄殿后院是一片日本产竹子形成的竹林，四季青翠，凌霜傲雨。

地址 全北群山市东国寺路16 电话 +82-63-462-5366



玩转大连必做的10件事

在大连，夏季时南边的海水浴场人头攒动，春秋两季时西南方和东南方的高尔夫球场游客络绎不绝。这两处是深受国内外游客喜爱的最佳去处。不过，除了海边和高尔夫球场以外，美丽精致，带给人感动的新景区在大连也随处可见。今天，我们将带您了解玩转大连必做的10件事。

编辑 沈敏儿 图 <AB-ROAD> 资料室

大连旅游信息

位置	位于中国辽宁省辽东半岛的南端
面积	13,237km ²
人口	6,690,432人(2010年统计数据)
气候	四季分明，年均气温为10℃，属于海洋性气候，全年都非常适合旅游。年平均降水量为601.9mm，4月至11月是到大连旅游的最佳时间。
概况	大连是一座美丽的海滨城市，居住着35个少数民族，多民族在此并存与融合、多种文化兼容与并蓄。造船、机械、化工、炼油、纺织等工业发达，此外还建有海洋科学博物馆和老虎滩等历史文化建筑。





1 欣赏中国的传统戏曲—“京剧”

大连市内约有三处可欣赏到京剧表演的剧院。其中，宏济大舞台(Hongji Grand Stage)无论从价格，还是演出的难易度而言，都是最贴近大众的。宏济大舞台建于1908年，历经风雨洗礼，名称和用途也几经更迭。剧院内设有约400个席位，一般每天演出两回。大连市京剧团演出的票价为15~100元，中国知名京剧团演出的票价为50~200元。

地址 Dalian-Shi Zhongshan-Qu, Minsheng Street 59 电话 +86-411-86328777 官网 www.dlhjdw.com



2 登上旅顺白玉山瞭望台

从旅顺湾(Lushun Bay)乘车向北行驶约20分钟即可抵达白玉山(Baiyun)。从位于山顶的“旅顺白玉山塔(Lushun Baiyu Tower)”上可将旅顺口军港及市区风光尽收眼底。白玉山塔系日本军国主义为纪念在日俄战争时期战死的2万余名日军官兵在此兴建的——时名“表忠塔”，因此塔的外形形似一根蜡烛，也有说其形似子弹，该塔是日本帝国主义侵华的主要罪证之一。塔高约67m，从瞭望台上俯瞰，能将旅顺口和整个大连市都一览无余。

地址 Dalian-Shi Lushun-Qu Baiyushan Street No. 1 电话 +86-411-86621445



3 在人民路畅享购物的乐趣

富丽华(Furama)大酒店是一家五星级宾馆，朝鲜金正日主席访问大连时曾在此下榻。富丽华(Furama)大酒店所在的人民路(Remin Road)汇集了众多高档宾馆，既是大连的中心区域，也是消费水平极高的地方。BALLY、Just Cavalli、B&O等品牌纷纷入驻富丽华大酒店地下，距富丽华大酒店步行5分钟路程的大连时代广场(Dalian Times Square)集聚了迪奥、Celine、普拉达、Tod's、Giorgio Armani等奢侈品牌。富丽华大酒店的对面，也建有奢侈品牌购物中心。新世界名店坊(The Galleria Fashion Walk)汇聚了卡地亚、MaxMara、安普里奥·阿玛尼等专卖店。

地址 Dalian-Shi Zhongshan-Qu Renmin Road 营业时间 大连时代广场 10:00~21:00, 富丽华大酒店地下09:30~21:00, 新世界名店坊 09:00~21:00

4 在旅顺日俄监狱感受历史的气息

曾关押过安重根义士的“旅顺日俄监狱(Lushun Russia-Japan Prison)”是最令韩国人耳熟能详的大连景点。从行政区划上来看，旅顺相当于大连市的一个区，从大连的中心区域乘车前往旅顺约需1个小时。这座监狱是1902年由沙皇俄国兴建的，之后被日本人占用。监狱大楼由青红两色组成，青色的砖墙表明它是沙俄建立监狱时的“原作”，而红褐色的砖墙则是日军占领旅顺后扩建的部分。监狱内几乎没有任何展品，依然完好地保持着旧时原貌。监狱外观没有进行过多管理，只是注重保存原样。周围盛开的木槿花似乎在无言地对人们讲述着什么。

地址 Dalian-Shi Lushun-Qu Xiangyang Street No. 139 开放时间 09:00~17:00



5 在市中心畅享水中激情

海洋主题乐园“圣亚海洋世界(Sun Asia Ocean World)”于1994年1月对游人开放,是中国第一座海底通道式水族馆,拥有当时亚洲最长的118米海底通道,在这里生活着7000余尾、200多种世界各地的珍奇鱼种,包括海豹、企鹅、海豚、海狗等,向您展示着优美奇妙的海底梦幻世界。除海洋水族馆以外,还建有海盗船、摩天轮、碰碰车等游乐设施和公园。圣亚海洋世界前就是一望无际的大海,游人可在此悠闲漫步,感受浪漫的情怀。

地址 Dalian-Shi Shahe-Qu Zhongshan Road No. 608-6-8 电话 +86-411-4581113



6 在海洋公园尽情嬉水

如果说圣亚海洋世界是可在市中心畅享水中乐趣的海洋主题公园,那么“大连老虎滩海洋公园(Dalian Laohutan Ocean Park)”就是展示海洋文化,突出滨城特色,集海水浴、水中表演、娱乐设施和海上游艇等于一体的现代化海洋主题公园。大连老虎滩海洋公园是经国家旅游局正式批准的国家5A级旅游景区。传说,一位青年为救龙女,杀死了恶虎,因此这里得名老虎滩。老虎滩海洋公园中建有能观赏到北极海洋生物的“极地海洋馆(Pole Aquarium)”,展示着数十种珊瑚的“珊瑚馆(Coral Hall)”,漫步在林荫间倾听悠长悦耳的鸟鸣的“鸟语林(Bird-Singing Woods)”,以及蹦极台和缆车等。整个小小的半岛全部由海洋度假村组成。

地址 Dalian-Shi Zhongshan-Qu Mid Binhai Road No. 9 官网 www.laohutan.com



8 来到东鸡冠山景区,寻找战争留下的痕迹

东鸡冠山景区(Lushun Dongjiguan Hill)是日俄战争时,沙俄军队修建的军事要塞。距旅顺市中心仅20分钟车程,沿着山麓分布着30门防空炮,并建有纪念塔。1904年,曾有300余名沙俄军人在此生活、战斗。而为了与之对抗,日军在山中修建了坑道。缓步在此游览,能够感受到日俄战争时的紧张气氛。但是如果不了解这段历史,就难免会觉得有些枯燥。不过这里清新的空气能够让游人享受到舒适宜人的休憩。有很多日本游客到此参观,了解那段远去的历史。

地址 Dalian-Shi Lushun-Qu Qixin Street No.1 电话 +86-411-86287271



7 在大连品尝香醇的咖啡

大连的咖啡味道稍淡。这里仅建有三家星巴克,每次寻找都要颇费一番功夫。地处人民路中央的illy咖啡厅位置极好,很容易就能找到。咖啡厅位于新世界名店坊2层,为开放式的结构,店内氛围简单高雅。除基本的意式浓缩咖啡以外,还有种类齐全的各式咖啡,以及简单的点心等。在这里能品尝到比酒店咖啡厅更优质的咖啡。

地址 Dalian-Shi Zhongshan-Qu Renmin Road The Galleria Fashion Walk 2F 营业时间 10:00-21:00

9 在安静的酒吧中喝上一杯啤酒

在东平街(Dongping Street)汇聚着众多销售日本和欧洲啤酒的开放式店面。以小广场为中心,分布在周边的小酒吧和日式居酒屋一般是晚上6点以后开始营业。其中,名为“天马”的居酒屋中销售的可乐饼、生鱼片三明治、凉拌鱿鱼味美可口,远近闻名。这里还销售着朝日啤酒(Asahi)和日本生啤。大连很多酒家和俱乐部的规模庞大、人声鼎沸、十分嘈杂,而位于东平街的酒馆虽然大都很安静,却更能让人尽兴。

地址 Dalian-Shi Zhongshan-Qu Dongping Road



10 在一望无际的沙滩上尽享海水浴的乐趣

大连拥有四大海水浴场。包括东侧的棒棰岛(Bangchuidao)海水浴场、付家庄(Fujiazhuang)海水浴场、金沙滩(Jinshatan)海水浴场,以及西侧的星海湾海水浴场(Xinghai Bay Bathing Place)。星海湾海水浴场的沙滩长800米,每年夏季都会有络绎不绝的游客来到这里尽情嬉水。这里的海浪不高,非常适合享受海水浴。各种服务设施也一应俱全,十分便利。门票免费。

地址 Dalian-Shi Shahe-Qu Zhongshan Road



来到大连不可错过的6大美食

大连人的餐桌极其朴实无华。也许你会被突然端上来的鸡爪吓一跳,但其实这里也有着和韩国常见的6大菜肴非常相似的美食,让我们一起来了解一下大连的六大美食吧!

油条

也叫“果子”,是深受劳动人民喜爱的早餐之一。将有粘性的长条形面坯放入油中炸制而成。

沾上豆浆食用,味道更佳。



干豆腐

来到中国餐馆,点上三四道菜,其中就一定会有炒干豆腐。将干豆腐和蔬菜一起烹炒,味道鲜美可口。

芙蓉鲜蔬汤

在大连的KFC,就能品尝到这道汤。将小白菜、胡萝卜等各种蔬菜放入鸡汤中制成。非常适合作为早餐,也可配上汉堡一起吃。



冷面

放入切好的黄瓜丝、西红柿片、煮鸡蛋,再加入些辣味调料。

糖醋肉

中式糖醋肉,将切成小块的猪肉裹上少许生粉使其表面干身,放入油中炸制而成。酸甜适口,甜味略强于酸味。



炖比目鱼

大连是一座港口城市,海鲜十分新鲜,但是由于出口较多,所以价格不菲。酱油是最基本的调料,中国人不讨厌腥味,所以炖比目鱼的味道稍腥。

春季六大最佳徒步游路线

Spring Trekking in Asia

世上虽有无数条道路，但是却无法一一走完。徒步游的魅力就在于行走走在不同的道路上，感受大自然的各色情怀，与形形色色的人交谈。春天淡雅芬芳的气息开始回归世界。让我们将蜷缩的身体舒展开来，迈出崭新的步伐吧！

编辑 安辉丞 图 <AB-ROAD> 资料室, 中国国家旅游局





Yakushima 屋久岛

日本, 鹿儿岛

宫崎骏导演的电影《幽灵公主》以屋久岛为背景, 让这里声名大噪。溪流潺潺, 树影斑驳, 各种古树鳞次栉比, 苔藓地衣、攀藤植物争先恐后缠绕着树干, 层层叠叠仿佛厚厚的毯, 加之云雾缭绕, 有种神秘莫测之感, 让邂逅这里的游人仿佛步入到远古的丛里之中。与美丽的景观相比, 这里有着已被联合国教科文组织列入世界自然遗产名录的日本最具代表性的林间小路, 虽然外国游客对此还稍显陌生, 但是这里却深受日本国内游客的青睐。屋久岛徒步游大体可分为两条路线。一条是从宫之浦岳通往树龄达7200年的杉树“绳文杉”的路线, 途中会经过白谷云水峡。另一条是从安房港出发, 途经以幽灵公主的名字命名的“幽灵公主林”和树龄达3000年的古木弥生杉的荒川徒步游路线。从鹿儿岛出发乘坐轮渡均可抵达两条路线的起点, 游人可轻松踏上徒步游之旅。向着矗立在岛中央的绳文杉前进的路线最受游人青睐, 但是走完全程需要超过10个小时的时间。如果感到有困难的话, 可以选择乘坐公交车, 前往起点在白谷云水峡的短程路线。



Baiyun Mountain 白云山

中国内地, 广州



白云山位于广州市北部, 为南粤名山之一。山间白云缭绕, 蔚为奇观, 白云山之名由此得来。这里不仅风光秀丽, 山势平缓, 而且交通便利, 从市内乘坐公交车即可轻松前往, 是深受广州市民喜爱的最佳都市徒步游路线。最高峰高382m, 低于首尔的冠岳山, 徒步游区段由7个景区组成, 除了徒步行走以外, 还有各式各样的精彩等待着您的到来。步入景区后, 到处都是一片人头攒动、人山人海的景象, 仿佛进入了游乐园中。不过乘坐缆车前往山顶的路线却似乎颇受游人的冷遇。从入口步行至山顶约需2个小时, 但是中间会途经玫瑰园、植物园和寺庙等, 因此游览完这些地方以后到达山顶一般都需要3个小时以上的时间。如果您对通往山顶的这条路线不满意, 可以前往连接白云山其他山峰的路线, 或者挑战一下环白云山的步行路线。在位于入口处的景区内还建有滑道和蹦极等娱乐设施, 徒步游结束后, 不妨到此来挑战一下, 这也是畅游白云山的方式之一。





Mount Bromo 婆罗摩火山

印尼, 泗水

位于泗水的婆罗摩火山海拔2300m, 是印尼的最高峰, 也是最受游人欢迎的景区。沿着火山山脊前行, 能感觉到至今奔腾不息的岩浆冒出的热气。在此漫步, 能带给游人与在绿树成荫的森林中漫步时截然不同的感动。婆罗摩火山矗立在沙海中, 在沙海的边缘是“塞莫罗拉旺”村, 在这里能够住宿, 也可乘坐公交车或吉普车, 踏上婆罗摩徒步游的旅程。为了观看日出, 大部分游客都会选择清晨出发, 因此需要做好防寒准备。到达横卧沙海的火山后, 会看到火山周围被黑色的火山灰覆盖形成的独特景象。拾级而上, 10分钟内就可到达山顶。火山口中冒出的白烟和迎面扑来的刺鼻硫磺味都在不断暗示着这是一座十分活跃的活火山。一般而言, 从山顶返回塞莫罗拉旺村后就代表婆罗摩之旅已经画上句点, 但是如果您想要体验到更多的惊险刺激, 可以挑战一下环火山一周的步行道。



Dakeng Scenic Area 大坑风景区

中华台北, 台中



位于台中北屯区的大坑风景区风光秀丽, 在台中市周边众多的绿地中, 堪称是最引人入胜的一处。这里距市区较近, 乘坐大众交通即可轻松前往。景区内建有10条登山步道, 能让游人领略到各不相同的秀丽山景。从可闲庭信步缓慢行走的步道到极具挑战性, 需长时间步行的步道, 应有尽有, 游人可根据自己的喜好, 选择路线。大坑风景区的徒步游路线按照难易度分为1到10号。1到4号步道是为高水平登山客准备的路线, 全长约1.5km, 最高处超过海拔800m, 坡度陡峭, 山路崎岖, 攀爬时需要用到缆绳。5号步道是连接1~4号步道的主要区域, 坡度和缓, 沿途经过多处视野良好的展望点, 是最受游人欢迎的路线。6~10号步道与其说是徒步游路线, 不如说是精心修建的平缓步行道, 经过森林入口处的农田和果园, 可通往5号中心区域。在徒步游区的各处都能看到做着料理的游人, 森林游乐区内允许制作料理, 因此这里不仅有野餐客, 还有很多游人支起帐篷, 在此露营。





Haeparang Trail

海蓝路

韩国, 蔚山

Haeparang路是韩国最长的徒步路线, 全长770km, 从釜山起沿着东海岸一直延伸到高城。从镇下海边开始的蔚山段是其中拥有最多精彩看点的精品徒步游路线, 因此远近闻名。到了春天, 仙岩湖岸会开满粉红色的樱花, 在方鱼津港还能品尝到新鲜的海鲜, 吸引了众多徒步游客慕名前来。这段路线全长超过80km, 分为5条短程路线, 坡度和缓, 男女老少均可到此享受徒步游的乐趣。从镇下海边出发, 第一个到达的目的地是外高山瓮器村。在由8位工匠经营的作坊内, 可以观看工匠们采用传统方式制作瓮器的过程, 感受工匠们的精湛技艺, 也可亲身体验制作瓮器。穿过瓮器村, 步行约两个小时, 能看到德下站, 自此进入到蔚山市内。一般而言, 游人会选择通往樱花盛开的仙岩湖水公园或生长着竹林的太和江路线, 但是如果想要远离城市的喧嚣, 享受一方宁静, 不妨选择通往方鱼津港方向的路线, 在这里还能观赏到东海美丽的海景。Haeparang路经方鱼津港一直通往亭子港, 不过剩下区段的景点不多, 大部分游人都会选择在方鱼津港结束旅程。



Penang National Park

槟城国家公园

马来西亚, 槟城



位于槟城北部的槟城国家公园面积较小, 游人可徒步绕公园行走一周。热带植物繁茂的雨林和泛着碧绿色光芒的大海等相映成趣, 唯美如画。此外, 还能观赏到猴子和海豚等野生动物, 堪称拥有最佳条件的顶级徒步游路线。公园内建有4条步行路线。由于公园规模较小, 所以最长的路线仅有约7km, 但是海拔最高处却超过1000m, 因此徒步行走时难度极大。最短的路线长1.2km, 从公园入口处一直通往能观赏到猴群的“猴子沙滩”。另两条路线分别通往位于公园北侧尽头的灯塔, 以及位于西侧的湖泊。繁茂的雨林、令人神往的海滩、坡度陡峭的山峰等, 每条路线的难易度各不相同, 大家可以根据自己的喜好和体力, 选择合适的路线。大部分游人会选择经猴子沙滩前往灯塔的路线。如果想从公园最高处俯瞰美景, 可以挑战通往山顶的7km路线。



韩国文化遗产的宝库，全罗北道

全罗北道知事 宋河珍 Song Ha-jin



全罗北道是韩国传统文化的宝库，拥有着浓厚的文化历史底蕴，通过开发丰富多样的旅游商品，以及不断扩充旅游项目，如今正在成为韩国及国际市场上一颗冉冉升起的旅游新星。今天，全罗北道知事宋河珍先生将为我们介绍全罗北道所拥有的魅力和今后的计划。编辑 安辉丞 图 全罗北道

请您简单介绍一下全罗北道。 全罗北道被称为“艺乡”，传统和文化在这里得到了完好地继承和发展。全州韩屋村是全罗北道最受欢迎的景区，在村子各处都能见到身穿韩服的年轻人们在走来走去。全罗北道拥有被

联合国教科文组织列入世界文化遗产名录的高敞支石墓、百济历史遗迹区、板索里、泡菜、农乐等丰富多彩的遗产，是有着浓厚文化底蕴的历史文化名城。全世界8千万跆拳道人的圣地——茂朱跆拳道院也位于这里，2017年这里还将举办世界跆拳道大赛。新万金海堤是世界上最长的海堤，长达33.9公里，并已获得世界吉尼斯纪录认证。全罗北道是与中国距离最近的地方，中韩经济合作园区也即将投入建设。当然还有最重要的一点，全罗北道也是美食的故乡，在这里随处都能品尝到拌饭、韩式套餐、马格利酒、辣酱等韩国最具代表性的美食。

请您介绍一下全罗北道的旅游资源，也请您推荐一些个人比较喜欢的地方。 全罗北道保留了最完整、最丰富的韩国文化，是最能体现韩国特色的地方。全州韩屋村是韩国最具代表性的旅游景区，在这里既可身穿韩服拍照，也能

品尝到令人食指大动的传统美食。如今，如果问起韩国的年轻人们最想去何处旅行，他们一定会回答“全州韩屋村”。每年，全州韩屋村都会迎来一批批的游客。全州韩屋村已不再是一个单纯的景点，而是在全罗北道旅游中发挥着桥梁的作用。这里是朝鲜王朝500年历史的发源地，韩屋村内的庆基殿中，至今还保存着太祖李成桂的画像。曾作为保管国家书籍之用的史库也完好地保存了下来。以庆基殿为中心，聚集着800余间韩屋，漫步在韩屋之间，会让人感到恍若置身于历史的某一个瞬间。大家不妨到全州韩屋村来，远离城市的喧嚣，享受片刻宁静的生活。

全罗北道今年重点推进的旅游项目和今后计划推动的项目有哪些？ 2015年，为完成民选6期3代核心课题——“构建旅游集成体系”奠定了基础，2016年将通过全罗北道十大重点项目，积极推动“全面实施旅游一卡通，构建旅游

通票线路”的实现。所谓旅游集成体系是指有效利用传统文化、农山渔村、纯净的生态自然资源以及各个领域所有的人力、物力和技术资源，将整个全北连接在一起，打造成一日游景区。构建旅游通票线路是指将整个全北指定为一个一日游景区，让来到全北的游客只要一卡在手，不需要其他手续，无论在哪都可以自由行动，这张卡适用于门票、交通、住宿、饮食、纪念品购买等所有旅游服务环节，是一种旅游集成体系。2016年下半年将扩大至各市和郡，目前全州市和完州郡已成为试点区域。为了在下半年全面投入使用，我们正在努力解决在试点工作中发现的问题及需要改善的事项，并努力设计出符合游客需求的“一卡通”，打造出形式多样的销售渠道，积极针对不同目标群开展宣传活动，同时构建道、市、郡合作体系等，通过这些举措，推动可在14个市郡通用的全北旅游一卡通的销售。

为了在国际上大力宣传全罗北道，正在做出哪些努力？ 组建由全罗北道的各市郡和旅游相关企业组成的“海外游客招揽团”，积极推动共同合作项目，实施商品开发和宣传营销。尤其是要利用全北的主要

旅游资源——韩屋、韩餐和跆拳道，致力于吸引特殊目的旅行团。这是一种能够居住在全罗北道，亲身体验全罗北道深厚文化底蕴的旅游商品。同时，委任在国际上具有影响力的人担任全北宣传大使，不断加大在国际上宣传全罗北道的力度。



请您介绍一下旅游业对于全罗北道的重要性以及为了促进旅游业的发展今后将要制定哪些计划。

吸引更多的国内外游客来到全罗北道，我们正在积极实现全北一站式旅游，并不断开发具有代表性的景点。努力让游客近距离感受到“韩国中的韩国，富有生机的全罗北道”。

全罗北道已将旅游业作为三大核心产业之一。全北纯净的自然环境和辉煌灿烂的文化遗产对于旅游业而言是不可多得的宝贵资源。为了有效利用这些优势，

作为TPO会员城市, 请您谈一下对TPO和会员城市的建议或意见。

世界旅游组织的专家们预测亚太将成为世界上增长最快的地区，这意味着亚太已成为世界旅游市场的中心。我相信一个个会员汇聚在一起，就能发挥出更强大、更坚实的力量，如果再点燃名为“合作”的火把，必定能迸发出更加耀眼的光芒。今后，我们一定会成为携手同行，勇往直前的合作伙伴！

世界旅游组织的专家们预测亚太将成为世界上增长最快的地区，这意味

请您介绍一下今后全罗北道将要举办的重要活动和庆典。

2000余位选手将齐聚跆拳道故乡——韩国，展开公平的竞争。跆拳道院建有可容纳1400余人的住宿设施、备有翻译系统的会议室、大型活动中心、会议室等，并建有可供跆拳道爱好者和普通游客参观的博物馆、体验馆等。

2017年6月22日至30日，世界跆拳道选手权大赛将在全罗北道茂朱郡的国立跆拳道院举行。来自全世界160个国家的

请您谈一下全罗北道作为TPO会员具有的意义和今后的决心, 以及机构的活动规划。

通过城市之间的合作，彼此能够成为实现互惠共赢的优秀伙伴。全罗北道希望成为能为亚太各城市助一臂之力的好邻居、好伙伴。一直以来，TPO都为促进地区间的合作做出了巨大贡献。我们将携手全州市、群山市、益山市以及其他会员城市，努力促进地区的发展和城市之间的合作。

近来，亚洲旅游市场正呈现出不断增长的良好势头。因此，与以往任何时期相比，亚太地区的城市之间和旅游相关企业之间的合作营销都变得尤为重要。通



印尼, 泗水

Surabaya-CLIP 2016,
成功举办

2016年1月17日至31日, 亚太城市旅游振兴机构(TPO)的学生旅游交换项目(STEP) Surabaya-CLIP 2016项目为学生们提供了在泗水市当地体验历史和文化, 以及学习印尼语的机会。共有来自5个国家的25名学生参加了本次活动。活动的主题为“Let's dive into Indonesian Language and Culture Together!” , 并得到了泗水市的大力支持。为了让参加者们体验和了解印尼文化, 还推出了各式各样的项目。参加者们在泗水市立语言学院“Rumah Bahasa”的教室中, 跟随专业讲师学习印尼语, 加强了对印尼历史和文化的了解。出席特别讲座的Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya大学副校长R. A. Retno Hasijanti为学生们讲述了泗水的过去和现在。此外, 大家还体验了印尼的传统饮食、配饰的制作以及传统工艺、武术和舞蹈等各种文化。参加者们来到泗水市的主要景点, 近距离感受了泗水市的旅游资源和历史底蕴, 并制作了题为“Surabaya Through My Eyes”的PPT和UCC, 讲述了自己的切身感受等。在此次活动期间, 韩国蔚山科技大学的学生金彩妍和马来西亚檳城市 Sentral College的学生Ahmad Sobri bin Baharani获得了最优秀奖, 他们获得了免费参加下一届CLIP活动的资格。2016年夏季CLIP活动将于8月在韩国统营市举办。



中国

举行TPO旅游交易会2016-CHINA

2月24日至28日, TPO旅游交易会2016-CHINA在中国广州市举行。参加本次活动的TPO及会员城市釜山广域市、统营市、仁川广域市、海云台区共同设立了宣传展位, 介绍了各市的旅游资源, 并为吸引中国广东圈的游客, 推出了丰富多样的营销活动。26日, 在广州市旅游局举行的TPO会员城市宣传推介会上, 位于广州的20余家出境游专业旅行社参加了活动。通过此次活动, 大家了解到了近来中国旅游业的走向、新市场的开拓、其他参展方的旅游资源、商品和价格等主要的宣传、营销战略及存在的变数。并通过与当地及海外买家进行面对面的接触, 获得了认知及改善新问题的机会。



韩国

2015年韩国共接待外国游客达1320万人

去年, 韩国共接待外国游客约1324万人。在去年6月, 韩国爆发中东呼吸综合症(MERS) 疫情后, 依然能取得这样的成绩, 可谓意义巨大。一直以来, 访韩的外国游客数都呈现出不断攀升的趋势, 但是在中东呼吸综合症(MERS)疫情爆发后, 这一数值大幅下滑, 去年6月和7月的访韩外国游客数减少至月平均数值的一半。不过从去年10月起开始出现好转, 自爆发中东呼吸综合症(MERS)疫情后首次出现增加的趋势(5%), 到了12月, 已增加了3.8%, 达到365万人。尤其值得一提的是, 由于中国游客中乘坐邮轮出游的人和散客(FIT)不断增加, 仅10月至12月期间游客数就增加了13.2%, 达到163万人, 从而推动了旅游市场快速回归正常。虽然与去年相比, 外国游客数减少了6.8%, 但是通过政府各部门的迅速行动和有效应对, 以及国内旅游业者们的共同努力, 旅游市场呈现出良好的恢复势头。韩国政府表示, 为了抓住“2016韩国旅游年”这一有利契机, 进一步振兴韩国旅游业, 将推出各种有针对性的活动和服务, 包括开展符合各个国家特点的活动, 以及积极宣传各类旅游商品和打折信息, 以吸引更多散客等。

中国

2016中国旅游业发展方向

对于中国旅游业而言,2015年国家旅游局出台了前所未有的严厉举措规范整顿市场秩序,加速旅行社生态链的进化;“互联网+”热潮涌动以及各路资本的争相进入,使国内旅游业的整体活力达到了一个前所未有的高度。2015年国内旅游业发生了多起由巨头发起的并购或战略投资,涉及投资规模(不完全统计)在5000亿人民币上下,其中仅在线旅游行业前三季度的投融资规模就达到了450亿人民币,相比2014年增长了2.4倍。庞大的投融资规模背后是众多像万达、腾讯、百度、海航、复星、众信这样的巨头对旅游业投资机会的志在必得。而随着国内经济进入深度调整期,旅游业相对于其他领域而言仍将保持良好的成长前景,2016巨头们将会在2015年的基础上继续加码旅游业投资并购,除在线旅游外,航空公司、酒店、旅游地产等都将是热点领域,国内旅游业集团格局将逐渐成型。

2015年度出境游营收预计突破1500亿,出境游无疑是一块巨大的市场。另外,全球经济下行压力依然巨大,各国为吸引中国游客纷纷出台新的签证政策,加上人民币将于2016年10月1日正式加入SDR,出境游的外部环境空前的好。随着“二胎”政策的全面落地实施,孕婴主题将成为2016资本市场的大热门,旅游业与之沾边的要算亲子游了。随着国内休闲旅游产业链快速走向成熟,亲子游等细分市场的边界也越来越清晰,一大批创业团队涌现出来,2016年将是他们融资和扩张的好时机。

经过最近几轮的并购调整,国内标准化住宿领域基本被几大集团主导,非标准化的住宿如民宿、客栈以及高举“分享经济”大旗的途家们却迎来了一个高速成长期,2016年这些领域预计还将迎来一个爆发式增长。首先,非标住宿领域有了国家层面的政策支持,先是国务院办公厅发布的《关于进一步促进旅游投资和消费的意见》明确提出了鼓励度假租赁,刚刚结束的中央经济工作会议更是明确将鼓励个体和企业购买商品住宅用于出租作为消化房市库存的重要举措,这无疑为途家模式开了绿灯,预计2016年可能会有更多类似的公司或创业团队以此为契机切入非标准住宿领域。除了以上几个方面外,2016年的中国旅游业还有很多值得关注的趋势,例如三大航机票直销、民营航空的发展、在线出行预订、旅游交通服务、旅游O2O等都是非常热门的领域。



日本

2015年日本共接待外国游客达1973万人

2015年日本共接待外国游客达1973.7万人,相较于去年增加了47.1%,创下了历史新高。这是自1964年日本国家旅游局(JNTO)开始实施统计以来增长率最高的一次。这一数值相较于2014年的1341.3万人增加了约600万人。自1970年以后,在短短的45年间,入境的外国游客数就超过了出境的日本游客数。出现这一变化的主要原因包括:客轮和飞机航线增加;国际油价下跌,航空成本下降;不断推出的旅游促销活动,扩大了游客访日的需求等。日元贬值、签证条件放宽以及当地最新的免税政策等也成为促进日本旅游业发展的有利因素。在日本旅游市场上主要的20个国家中,除俄罗斯以外的其他19个国家都创下了历史新高,其中中国来日旅游人数达到499万人,与去年相比增加了107.3%。此外,欧美游客也首次突破100万人,东南亚6国(泰国、新加坡、马来西亚、印尼、菲律宾、越南)的游客总数超过200万人。



印尼

印尼, 实施更加宽松的外国游客免签政策

印尼大幅增加旅游签证免签政策适用的对象国,从而正式投入到与周边的东南亚国家争夺外国游客的竞争中,外国游客数也呈现出不断攀升的趋势。印尼移民局表示,去年印尼共接待外国游客约510万人,与2014年的485万人相比增加了4.8%。为了大力发展旅游业,印尼政府在原有的15个免签对象国的基础上,新增加了韩国、日本、美国、法国等30个国家,从而将覆盖对象扩大至45个国家。前往印尼旅游的游客无需签证即可在印尼以游客身份停留不超过30天。印尼政府希望2016年能吸引1200万名外国游客,到2019年能将这一数字增加到2000万。今年内,印尼还会增加45个旅游免签对象国,从而将免签对象国扩大至90个国家。根据政府提出的2015~2019年国家中期发展规划(National Mid-Term Development Plan, RPJMN),印尼计划到2019年将累计创收外汇2000亿美元,并将创造出700万个与旅游相关的就业岗位,目前已创造出的就业岗位达300万个。



马来西亚,哥打巴鲁市 | 2016. 4. 7~4. 9
ASEAN 班卡西拉节
 地点 MPKB大厅

4月7日至9日,纪念马来西亚传统武术“班卡西拉”的“ASEAN班卡西拉节”在吉兰丹州哥打巴鲁市举行。本次武术节将吸引来自马来西亚全国各地约400余位班卡西拉高手参加,同时还将举办结合了班卡西拉和艺术的各演出,并将推出班卡西拉相关展会、自卫防身术研讨会、武术示范等活动。目前全世界人对班卡西拉这种武术还比较陌生,本次活动将成为宣传班卡西拉的大好良机。



日本,鹿儿岛市 | 2016. 4. 1~4. 3
樱花灯会
 地点 甲突川边绿地

是每年春季,在鹿儿岛甲突川边举行的大型灯会。在绚烂樱花的映衬下,来自日本各地形态各异、色彩缤纷的花灯让人眼花缭乱,目不暇接。灯会期间,专为游客准备的各种配套设施和便利设施一应俱全,在美食区游客能品尝到各类美食,此外还将推出传统戏曲表演和音乐会等各式各样的活动。夜幕降临以后,五颜六色的花灯和江面上如浮木般连成一片的樱花瓣相映成趣,构成一幅如梦似幻的景象。

韩国,庆州市 | 2016. 4. 9
第25届庆州樱花马拉松大赛
 地点 庆州市

4月9日,由庆州市、韩国观光公社、日本读卖新闻西部总部主办,庆州体育会承办的“第25届庆州樱花马拉松大赛”在庆州普德洞居民中心前举办。本次马拉松赛由全程、半程、10km和5km项目组成,共吸引约1.2万人参加,赛道选在樱花盛开、美不胜收的庆州街道。男女老少均可报名参加,跑完全程者可获得奖品。



中国大连市 | 2016. 4. 25~4. 28
2016大连第八届世界疫苗大会暨展览会
 地点 大连国际会议中心

2016大连第八届世界疫苗大会(WCV),将于2016年4月25-28日在大连国际会议中心举行,今年的主题为“铸造对抗疾病之完美之盾”。本届大会交流内容包括疫苗研究新技术新趋势,新载体和新佐剂,重组/RNA/DNA疫苗, MERS, 埃博拉和登革热疫苗,癌症疫苗,疫苗的加工,生产和制造、商务合作等30多个专业性论坛,旨在传递疫苗研究领域各个方面的最新资讯,展示突破性研究成果。



越南,胡志明 | 2016. 4. 18~4. 21
LifeStyle Vietnam ——越南国际手工艺品展览会
 地点 地点: 新平会展中心

越南国际手工艺品展览会是越南规模最大的展会,今年4月18日至21日将在胡志明市的新平会展中心举办。本次展会以公平贸易为主题,届时将展出各种手工艺品以及家居饰品、礼品、生活用品、玩具、室内外家具、装饰壁纸、服装配饰、鞋子等越南各地制作生产的各类产品。此外,还将举办时装秀及传统演出等活动。博览会期间,游人在美食区还能品尝到各式各样的美食,既能大饱眼福,也能大饱口福。



印尼,雅加达 | 2016. 4
海洋旅游博览会
 地点 海事博物馆

海洋旅游博览会每年在雅加达海事博物馆举办,今年已迈入第7个年头。这是一次向全世界年轻的游客们介绍东南亚最大的海洋大国—印尼的海洋文化和旅游业情况的活动,由各种教育课程、研讨会和研习会等项目组成,此外还将举办游览雅加达,晚宴招待会等活动。



中国郑州市 | 2016. 4. 9
郑州黄帝故里拜祖大典
 地点 郑州市新郑黄帝故里景区

丙申年黄帝故里拜祖大典将于2016年4月9日(农历三月三)在郑州市新郑黄帝故里景区举行,此次大典的主题是“同根同组同源,和平和睦和谐”。由国务院确定的非物质文化遗产登记,本次大典议程共九项,分别是“盛世礼炮、敬献花篮、净手上香、行施拜礼、恭读拜文、高唱颂歌、乐舞敬拜、祈福中华、天地人和”。大典期间,还将举办第十届中国(河南)国际投资贸易洽谈会、黄帝文化国际论坛、海内外华人书画作品展、“根亲中国”微电影大赛等一系列经贸文化交流项目,和海外华人举办的“同拜黄帝活动”。

中国韶关市 | 2016. 4. 30~5. 2

韶关观音山赏花、枇杷采摘季

地点 韶关观音山

观音山的波斯菊五月初正是盛花期，红、粉、白、紫相间的波斯菊在青草绿叶碧绿的底衬下似繁星点点，铺满了观音山的乡野田间。同时，观音山里还住着几十只孔雀，在这个季节的孔雀也会开屏。春末夏初，正是岭南名果——始兴枇杷成熟时期，漫山遍野的枇杷树，浓荫如幄，连绵不断，远远望去，绿丛中隐约缀着点点金黄，或藏叶间，或露枝外，犹如害羞的少女，暗香浮动，风情绰约，令人怦然心动。非常适合一家老小或三五朋友在空气清新、环境淳朴的果园，挽着小篮，穿行于果林之中，边赏风景，边采水果。



马来西亚,吉隆坡市 | 2016 5. 15~6. 15

缤纷马来西亚

地点 吉隆坡市

是吉隆坡规模最大的文化节，目的是纪念马来西亚的多民族文化和历史遗产。每年5月，在吉隆坡市独立广场等地举行。包括学生、公务员、艺术家、志愿者在内共有7000余人参加，庆典期间将举办传统表演、音乐会、巡游等精彩纷呈的活动，整个吉隆坡都将化身欢乐的海洋。除各种演出外，还将举办各类购物促销活动，并将进一步完善住宿、就餐等便利设施。今年，预计将吸引10万名游客前来参加。

日本,下关市 | 2016 5. 2~5. 4

下关海峡节

地点 下关

下关海峡节是为纪念历史上曾在关门海峡爆发的下关战争，于每年五月初举办的大型庆典。为颂扬在距今约800多年前，于日本内战中战败的平家最后一位天皇——安德天皇，将举办结合了下关历史的各种精彩纷呈的活动，包括80余艘船只集结在一起进行的海上巡游，以及由身穿铠甲，头戴头盔的武士们带来的“武士巡游”等。



韩国,大邱广域市 | 2016. 5. 4~5. 15

大邱市春季庆典

地点 国债报偿路,东城路,药令市一带

5月4日至5月15日，大邱市春季庆典将在国债报偿路、东城路以及药令市一带举行。本次庆典是即将于五月初举办的“大邱缤纷色彩庆典”的一环，将与药令市韩方文化节、东城路庆典和时装珠宝周等结合在一起举行。国际级巡游、免费韩方诊疗、体验馆、街头表演大会、珠宝时装秀等精彩纷呈的活动，必将能满足游客的各种感官需求，为游人带来无与伦比的体验。



韩国,蔚山郡 | 2016. 5. 5~5. 8

2016蔚山瓮器节

地点 蔚山郡外高山瓮器村一带

是在韩国规模最大的瓮器集散地——蔚山郡外高山瓮器村举办的庆典。蔚山瓮器节于2016年当选为文化体育旅游部最具潜力庆典，今年已迎来第16届的举办。本次瓮器节以“土·水·火·风”为主题，届时将举办各种体验活动以及表演、韩国传统街头剧、音乐会等精彩纷呈的配套活动。尤其值得一提的是，今年还将开设“瓮器集市村”和“瓮器商人村”等各类主题村，从而能让游人全面了解到瓮器的各种优点。到了夜晚，游人还能观赏到瓮器窖星光音乐会等精彩的演出。



俄罗斯,符拉迪沃斯托克市 | 2016. 5. 20~5. 22

太平洋国际旅游博览会

地点 远东联邦大学校园

能了解到世界旅游业的动向和旅游发展趋势等的世界级旅游博览会。届时将有来自中国、韩国、日本、新加坡、澳大利亚、越南等太平洋国家的约300家企业参展，并将推出各类旅游商品和营销创意等。本次博览会为大家提供了一个能够了解太平洋地区各种旅游文化的良机，以及能够与业内人士面对面交流的大好商机。博览会期间，还将举办研讨会和研习会，以及文化体验、传统表演等各类活动。

能了解到世界旅游业的动向和旅游发展趋势等的世界级旅游博览会。届时将有来自中国、韩国、日本、新加坡、澳大利亚、越南等太平洋国家的约300家企业参展，并将推出各类旅游商品和营销创意等。本次博览会为大家提供了一个能够了解太平洋地区各种旅游文化的良机，以及能够与业内人士面对面交流的大好商机。博览会期间，还将举办研讨会和研习会，以及文化体验、传统表演等各类活动。

中国高雄市 | 2016. 5. 22

2016列宾与高雄市交响乐团音乐会

地点 高雄市至德堂

史上最年轻的伊丽莎白女王大赛小提琴首奖得主列宾 (Vadim Repin) 将于高雄至德堂带来萧士塔高维奇第1号小提琴协奏曲，与热爱古典乐曲及小提琴演奏的观众分享，一起浪漫乐游。英国报评论列宾万事具备：顺畅的技巧、光泽闪亮的音色、独特的个性，以及多得不得了诠释理念。他深富迷人光彩，技巧完美精湛，琴艺表现非凡。该场是他与高雄市交响乐团精彩的首演，是喜爱小提琴古典乐迷不可错过的演出。



马来西亚, 哥打巴鲁市 | 2016.5.31~6.4

吉兰丹国际风筝节

地点 Getting海边

5月末, 来到哥打巴鲁旅游的游客一定不要错过在Getting海边举行的吉兰丹国际风筝节。来到这里, 不仅能观看到来自世界各地的风筝爱好者们参与的放风筝比赛, 还能欣赏到包括吉兰丹传统风筝“瓦唔布兰(音译)”在内的世界各类风筝。风筝节期间, 还将开设能品尝到马来西亚传统美食的餐饮区以及能亲手制作传统风筝的体验区。此外, 还将举办街头表演和迷你音乐会等活动, 除风筝外还能尽情享受马来西亚的庆典文化。



中国张家界市 | 2016.6.9

张家界龙舟节

地点 张家界 澧水

龙舟竞赛, 是张家界也是溇澧两岸人民为纪念中国伟大爱国诗人屈原创始的。相传, 屈原自汨罗投江的消息一经传开, 澧水人为抢救他, 纷纷驾起轻舟, 从澧水的四面八方拚命向他落水之地汨罗划去, 其势真是千舟竞发, 万桨比飞, 恰好这天正是五月初五过端午, 便流传下来, 逐渐形成规律, 遂定为龙舟节。龙舟节这天, 岩泊渡的澧水是办赛的地段, 河宽水深, 十里长潭, 潭平流缓, 两岸规则, 是得天独厚的龙舟赛水域。人山人海, 热闹非凡, 男人比赛, 女人助威, 看客呐喊不止, 大家快乐地过着端午节。



日本, 北九州市 | 2016.3.19~6.5

2016春花节

地点 绿色公园

3月至6月, 在北九州绿色公园举行的大型花会。香堇、郁金香、喜林草、金鱼草等16种、15万株鲜花为绿色公园穿上华丽的彩装, 让这里成为花的海洋。春花节已成为

国际性的活动, 每年都能吸引数十万游客前来。春花节期间, 除来自日本各地的游客以外, 还有来自中国内地、台湾、韩国等国家和地区的游客专为观赏春花节来到北九州。除了绚丽多彩的鲜花以外, 还能观赏到各类演出和表演, 绿色公园的吉祥物“北九州MAN”也将登台亮相, 此外还将举办跳蚤市场等活动。



韩国, 釜山广域市 | 2016.6.2~6.12

2016釜山国际车展

地点 釜山会展中心

釜山国际车展始于2001年, 是为纪念釜山会展中心开馆举办的展会, 今年的主题是“未来的浪涛, 感动的技术”。釜山国际车展每两年举办一次, 是韩国最具代表性的车展, 每届都能吸引110余万名游客前来参观。今年将携手KAMA、KAIDA、KAICA等韩国汽车产业的专业机构共同举办展会, 届时将展出未来型环保汽车和概念汽车, 并提出未来技术的愿景。



中国青岛市 | 2016.6.10~6.13

2016青岛茶博会(第十届)

地点 青岛国际会展中心1号馆、3号馆、5号馆

青岛是山东半岛经济发展的龙头城市, 是“中日韩”经济交往最活跃的城市, 是中国“最具经济活力的城市”之一; 青岛因名牌企业众多, 被誉为: “中国品牌之都”、“世界啤酒之城”。为鼓励企业寻找茶叶贸易带来的商机, 推广茶文化, 青岛国际会展中心联合省内外各大茶叶市场和行业组织倾情打造青岛地区唯一茶类专业展会——中国(青岛)国际

茶文化博览会暨紫砂艺术展。汇集展示各地名茶、加工茶、茶饮料和茶制品、紫砂茶具等, 以茶会友, 集展示、鉴赏、交流、交易于一体, 促进山东茶文化发展源远流长。



印尼, 泗水市 | 2016.6.22

2016 Rujak Oelek节

地点 Kembang Jepun

Rujak Oelek是在类似于泗水美食“Lontong”的米糕内放入豆腐、煮熟的蔬菜、牛舌等, 再淋上用花生和辣椒调配成的酱汁制作出的美食。每年5月, 都会在泗水的Kembang Jepun地区举办Rujak Oelek节。1500位参加者们推出以自己独有的烹饪方式制作出的Rujak Oelek, 其中Rujak Oelek销售量最多的人将获得奖金。庆典仅举办一天, 这是唯一一个能品尝到以辣味著称的Rujak Oelek呈现出不同口味的活动, 每年都会吸引众多饕客前来。

TPO Members

77 city members, 38 industry members

CITY MEMBERS

CHINA

Chengdu Urumqi
Qingyuan Weihai
Dalian Yantai
Foshan Zhangjiajie
Guangzhou Zhaoqing
Hangzhou Zhengzhou
Qingdao
Sanya
Shanghai
Shaoguan
Shenyang
Suzhou
Tianjin

CHINESE TAIPEI

Kaohsiung
Taichung
Tainan

THAILAND

Bangkok

VIETNAM

Danang
Hai Phong
Hanoi
Ho Chi Minh

MALAYSIA

Georgetown
Ipoh
Kota Bharu
Kota Kinabalu
Kuala Lumpur
Melaka
Taiping

INDONESIA

Jakarta
Surabaya
Yogyakarta

PHILIPPINES

Manila

KOREA

Andong
Busan
Busan Haeundae-gu
Busan Jung-gu
Buyeo-gun
Changwon
Chuncheon
Daegu
Daejeon
Donghae
Gangneung
Geoje
Gimhae
Goyang
Gunsan
Gwangju
Gyeongju
Hadong-gun
Iksan
Incheon
Jeonju
Namhae-gun
Pohang
Sokcho
Tongyeong
Ulsan
Yeongju
Jellabuk-do
Ulju-gun

RUSSIA

Vladivostok
Irkutsk

JAPAN

Fukuoka
Kagoshima
Kitakyushu
Kumamoto
Miyazaki
Osaka
Shimonoseki
Takeo

INDUSTRY MEMBERS

CHINA

Guangzhou Garden Hotel
Guangzhou Star Cruises Co., Ltd.
GZL International Travel Service Ltd.
Shandong Channel International Travel Service Co., Ltd.
China Travel international (Xinjiang) Ltd.
China Comfort Xi'an International Travel Service Co., Ltd.
Dalian Gulian International Travel Service
CITS Guangdong
China Travel International Sanya Co., Ltd.

JAPAN

Kagoshima Convention & Visitors Bureau
Fukuoka Convention & Visitors Bureau
JTB Corp. Fukuoka Office

KOREA

BEXCO
Busan Tourism Association
Arum Travel Service Co., Ltd.
Cheongsong Travel Service Co., Ltd.
Road ABC Media Co., Ltd.
TourJapan Co., Ltd.
Intravel Ltd.
Haeundae Centum Hotel
Daegu Tourism Association
Lee Convention
Busan Tourism High School
The Korea Academic Society of Tourism and Leisure
Solar Travel Agency
BS FunTour
Benikea Jeonju Hansung Tourist Hotel
Sky Tour
JB Tour
PANWORLD Dream
Tour Fun Co., Ltd.

MALAYSIA

Taiping Tourist Association

MONGOLIA

Ancient Nomads Tour Agency

RUSSIA

Gavan Tour-center Co. Ltd

U.S.A

MCM Group Holdings Ltd.

VIETNAM

Haiphong Vanhoa One Member Limited Corporation
Haiphong Vocational College of Tourism

KOREA

TourFun Co.,Ltd.

INDIA

Abroad Consultancy India Pvt. Ltd.



**Tourism Promotion Organization
for Asia Pacific Cities**

TPO Contact Information

Address. TPO Secretariat, No.7 Jonghabundongjang-ro, Yeonje-gu, Busan 47500, Korea

TEL. +82-51-502-2984~7 FAX. +82-51-502-1968

E-mail. secretariat @ aptpo.org

Web Site. <http://www.aptpo.org>